

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

AÑO XXIII -- Número 7451

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

Subscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON JUEVES 12 ABRIL 1928

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

El discurso del Papa, la Acción francesa y el Centro Nacional italiano

(De «El Liberal» de Madrid).

No sabemos a punto fijo qué distinción hace el Centro Nacional italiano entre política religiosa y política eclesiástica. Ciertamente esta distinción tiene un sentido heterodoxo, pero tiene otro perfectamente ortodoxo.

Dos núcleos de tormenta vigorosa contra la vieja disciplina vaticana quedan ya formados en el seno del catolicismo: la Acción francesa y el Centro Nacional italiano. Por desgracia, ambos núcleos, en su planteamiento a Roma, presentan un aspecto antipático para la democracia universal. La enemiga irreconciliable del clericalismo. Desgraciadamente, esos núcleos de católicos, que podrían haber sido el comienzo de la Internacional católica anticlerical—en el perfecto sentido ortodoxo—, merecen la animadversión de la democracia y perecerán en la futura catástrofe de todos los absolutismos y de todas las dictaduras que fueron más allá de su momento y de su hora.

Al Centro Nacional italiano ha tenido fuerza para ponerle frente a la Roma curial fascista. La Acción francesa recuerda la Francia de los Luises, y se empeña en defender un monarquismo inoportuno en un país que es la más sólida encarnación republicana. No parece sino que al presentarse en ciertas esferas la inminencia de una gran rebelión inevitable, una mano oculta y poderosa suerza la dirección del bravo gesto que habría de ser el principio del fin de la torre de marfil en que se encerró el clericalismo para daño de la religión católica, de la Iglesia católica y de la civilización. ¿Por qué no ha de ser un ideal perfectamente cristiano y perfectamente humano el que nos una a todos los católicos del mundo para la cruzada de exterminio del clericalismo?

El clericalismo no puede quejarse de la postura feisina de imperialismo que malogra las energías rebeldes del Centro Nacional italiano y de la Acción francesa. Esa es precisamente la huella más pura de su obra. Los

verdaderos católicos franceses, los que sostienen el mayor número de misiones católicas del mundo y los que han de dar el contingente mayor a la Internacional católica anticlerical—y lo hubieran dado ya si los políticos franceses hubiesen hecho la separación de la Iglesia y el Estado con mayor habilidad y mayor oportunidad—son los que aceptaron la «declaración de los Derechos del hombre» y aceptaron gustosos la República. Los verdaderos católicos italianos son los que quedaron en el partido popular italiano cuando la formación del Centro Nacional, y muy conocido es el recio rumor de tormenta que dejó y dejó oír el P. P. I. contra el clericalismo de la curia romana.

Es mucha verdad aquel refrán «Alimenta cervos y te sacarán los ojos». Porque efectivamente, ¿hay absolutismo y arbitrariedad comparables a los del régimen eclesiástico que no se ha dejado mitigar por la savia de la democracia de los códigos civiles de las respectivas naciones? ¿Hay en el mundo, como no sea en países incivilizados, Código más odioso que el «Codex Juris Canonici»? Esas posturas imperialistas, esos antipáticos absolutismos del Centro Nacional italiano y de la Acción francesa son erupciones morbosas de la sangre clerical formada al calor del Derecho canónico y de la práctica de gobierno y de la jurisprudencia de la burocracia eclesiástica. Las rebeliones nobles son hijas del Evangelio; los imperialismos, en el seno de las naciones cristianas, son polluelos del Derecho canónico. Cada uno es castigado por aquello mismo en que pecó.

No podemos negar que el Vaticano ha sabido adoptar en ambos casos, de Italia y de Francia, una postura simbiótica. Lo lamentable será que en la confusión de ideas y de cosas se consiga ahogar el movimiento anticlerical que en la entraña de ambos núcleos se encierra.

JAIME TORRUBIANO RIPOLL

uno, se disminuiría considerablemente la emigración.

AVICOLA INTERNACIONAL
Barcelona

BONO DE AVICULTURA

Los lectores de LA VOZ DE MENORCA podrán adquirir gratuitamente, una magnífica incubadora automática para 100 huevos con criadora para los pollitos obtenidos y lotes de reproductores de razas industriales, remitiendo el presente cupón, canjeable por un bono numerado, por cada diez pesetas de gasto que hicieren en las compras de artículos a Avicola Internacional, con derecho a intervenir en el sorteo notarial o en combinación con la Lotería de Navidad del presente año, para la adjudicación de dichos regalos; debiendo dirigirse los giras correspondientes a favor de J. Felipe Garrido, Sección de expediciones, Avenida de Sallés 119 P. en Gavá (Barcelona), remitiéndose, en caso de solicitarse, el catálogo ilustrado correspondiente.

ATENEOS MERCANTIL

Conferencia de Albornoz

(De «El Pueblo» de Valencia.)

Al levantarse el ilustre republicano y querido amigo nuestro don Alvaro de Albornoz, se produjo un hondo silencio en la multitud que llenaba el amplísimo salón gótico y se agolpaba en las puertas y en los balconillos y se desbordaba por las dependencias próximas. Acababa de hacer la presentación del conferenciante el presidente del Ateneo don Mariano Gómez, con palabras muy elocuentes, corralisimas, exponiendo los merecimientos de Albornoz, como periodista, como parlamentario, como tribuno, como ensayista, y, singularmente, como hombre de convicciones muy sentidas, como hombre de ideas más que tenidas sentidas, y había que dado en el aire denso y caliente del salón el interés más vivo por oír su palabra.

—Yo vengo a hablar en nombre—dijo—del sentimiento liberal, del sentimiento democrático de España. Y vengo a hablaros de un tema tan actual, tan trascendental para la vida de nuestro país como es el de su constitución. Pero vengo a hablaros con las limitaciones que las circunstancias imponen. Comprenderéis por lo mismo, que yo he de ser contrario a que en tales momentos se trate de dar una constitución, de dictarla más bien dicho, porque la constitución no puede ser dictada: ha de ser nacida de la voluntad unánime, libre y espontánea del país; la constitución nuestra, la que hace falta en España no es la del 76, no es una mera carta que se otorga como por graciosa merced: ha de ser contrariamente a la del 76, anestesiante de la voluntad nacional, proyección ficelísima de la España de la regencia, del pensamiento frío de corto velleo de Cánovas, la constitución de un pueblo vivaz, ágil, tolerante, que se siente impelido por poderosas fuerzas vitales hacia otros destinos.

Añadió después, en el rápido examen a que por la falta de tiempo hubo de someter la exposición de sus ideas, y que nosotros hemos de hacer, desgraciadamente, más rápido por apremio de tiempo y por limitaciones de composición, añadió después, decimos, que fundamental en la visión que él tenía de la nueva estructuración del país, era el establecimiento del Parlamento, de las Cortes, de tan alto y claro origen en España, ya que en 1180 ya se daban en León; Cortes soberanas, Cortes libres, donde el país decidía sus destinos; donde se discutían y votaban sus leyes, y se decidía de la paz y de la guerra.

—Porque—añadió—no ha fracasado el Parlamento; no han fracasado las instituciones democráticas; lo que ha fracasado es el régimen de violencia, la persecución, la camisa de fuerza; han fracasado lo que simbolizan en la historia de la libertad universal la Bastilla en Francia, la fortaleza de Pablos y Pedro en Rusia, Montjuich en España.

Dijo, además, que este Parlamento, estos representantes del país, habían de ser nombrados por sufragio universal, sin adobes de profesiones, de gremios, como algunos pretenden, ya que cada parlamentario ha de proceder en las Cortes, no como un ente abstracto desligado de las actividades de la nación, sino como ingeniero, o médico, u obrero, o labrador, según sea su profesión.

Defendió, asimismo, la participación de la mujer en los negocios públicos, sin preocuparse de la acrisolada condición de la mujer.

—La mujer española—dijo—es ahora reaccionaria porque nosotros la hemos arrinconado junto al confesionario, bajo las bóvedas de las iglesias, pero el día en que le nacer se mezcle en nuestras preocupaciones, sienta el hechizo del arte o la devoción por

la ciencia, la mujer procederá de otra manera y su colaboración nos ha de ser utilísima. Dijo que él deseaba parlamentos fuertes, libres y soberanos, pero también gobiernos fuertes, de rápidos movimientos, de anchura y clara responsabilidad, contrariamente a lo que había venido ocurriendo en España, donde siempre estuvo el poder público en las manos débiles de un hombre viejo. Viejo era Cánovas cuando más a su albedrío dispuso de la suerte de España; viejo era Montero Ríos cuando firmó el tratado de París, en el que perdimos las colonias y lo otro: viejos nuestros generales, nuestros magistrados, y así la España que tenía bajo sus manos era una España vieja, de voluntad vacilante, de torpes movimientos desconfiada de sí misma.

Evocó en párrafos inspiradísimos a Espartero, el vencedor del carlismo en el Norte y en el Maestrazgo, sometiéndose a las Cortes; a Nervé, y a O'Donnell, y a Prim, generales también, de grandes virtudes militares, que se sometían asimismo y, cuando no lo hacían, era para caer de manera ruindosa.

Habló de una estructuración del país no en provincias arbitrarias, donde se consumen las más ricas energías nacionales, sino en anchos grupos regionales, que tienen su historia, su fisonomía singular, su arte y su lenguaje, de cuya libre y espontánea convivencia fluiría el verdadero pensamiento español y su auténtica voluntad.

Y acabó dedicando un fervoroso recuerdo a la memoria de nuestro inmorto Blasco Ibañeta, que no sólo era el primero, o uno de los primeros novelistas españoles: era sobre todo un hombre, un hombre entero, españolísimo, amante de su patria y de la verdad.

Su voz que no ha muerto, que vibra en sus libros, en sus artículos, dilatando sus resonancias en el futuro nacional, es una voz viril, una voz valerosa; no es la voz aplaudida, de unos cuantos jóvenes que son tal vez poetas, son novelistas, o son ensayistas porque nacieron con cierta agilidad mental para hacer eso, pero que ante los problemas de la patria se sienten cobardes, con alma de eunuco, con el alma de un viejo, muy viejo, cuya mano firmaría sin saberlo, sin sentirlo, otro tratado de París.

Una clamorosa ovación fervida, unánime, prolongadísima se levantó como un alirón sobre la cabeza del orador, que, rojo, con los ojos brillantes y las grises melenas algo rotadas en las sienes aceptaba, en su modestia, no tanto a su persona, cuyos merecimientos son tan grandes como a las ideas que había expuesto.

Hipólito Irigoyen

El nuevo presidente de la República Argentina, doctor Hipólito Irigoyen, nació en Buenos Aires en 1850. Desciende de familia española y su origen es vasco. En 1872 fue elegido diputado provincial, y más tarde, siguiendo las inspiraciones de su tío el ilustre patriota argentino Leandro Alem, ingresó en el partido radical, tomando parte muy activa en la revolución de 1890.

Dos años más tarde, cuando Irigoyen ha sido destacado ya vigorosamente su figura política, el entonces presidente, Sáenz Peña, le ofreció una cartera, que Irigoyen rechazó para organizar y dirigir el '95 la revolución de agosto.

Al morir Alem le sucedió Irigoyen en la jefatura del partido radical, alternando su actividad política con el desempeño de una cátedra en la Escuela Normal de Mujeres, que tuvo a su cargo por espacio de treinta años.

En 1916 fue elegido presidente de la República, cesando en 1922. Durante el tiempo que ejerció tan elevado cargo instituyó el voto secreto y su actuación presidencial fue honrada, patriótica, liberal y muy beneficiosa para su país.

Muy amante de España, Hipólito Irigoyen declaró fiesta nacional el día de la Raza, como recuerdo a la madre patria, y en numerosos escritos y discursos siempre ha expresado su deseo de visitar España.

La ley que le dio mayor popularidad durante su pasada etapa gubernamental fue la elevación del salario mínimo de todos los empleados del Estado a 160 pesos argentinos, equivalentes a 70 pesos oro.

Siendo Irigoyen presidente de la República Argentina ésta se retiró de la Sociedad de Naciones. Es hombre eusterísimo. Familiarmente se le conoce por el nombre de «el peludo», nombre que se da a un animal que no sale de su madriguera, pues el nuevo presidente argentino es hombre que gusta de hacer todos sus actos en privado y resolver todas las cuestiones en las interioridades de su hogar.

Al terminar su mandato en 1922 continuó dirigiendo el partido radical, y cuando se verificó la elección de éste, Irigoyen siguió al frente del grupo denominado «personalista», cuya fuerza y desarrollo en toda la Argentina le ha permitido ganar hoy las elecciones que le han llevado a la presidencia de la República.

Monarquías y Repúblicas

El hecho de que algunos monarcas pretenden trasladar a la Monarquía instituciones o métodos que funcionan en Repúblicas, como el sistema presidencialista, o poderes adjuntos, como el canciller o presidente del Gobierno elegido por sufragio universal, que proponía don Antonio Maura, es muy significativo. Señala la descomposición del concepto clásico de la realeza.

La cuestión de la accidentalidad va perdiendo interés en el terreno práctico en que estaba planteada. La razón es obvia. La República parecía antes una utopía. No había en Europa más República que la Confederación Suiza, y después, la República francesa. Esto sólo bastaría para apreciar las dificultades que ofrecía nuestro ensayo republicano de 1875, aparte de la herencia que recibió de los regímenes anteriores. Ahora no se puede considerar a la República como una utopía, puesto que está en todas partes.

En Europa, el continente monárquico, hay ya más Repúblicas que Monarquías, y hasta la más poderosa y progresiva de las Monarquías, la inglesa, es cabeza de un imperio cuyos Dominios o Estados ultramarinos son, en realidad, Repúblicas.

América es republicana. Hasta en el lejano ha penetrado la República. El principal de los Estados musulmanes, Turquía, es una República. Se observa además un fenómeno muy elocuente, y es que los Estados nuevos que se hacen independientes se constituyen en Repúblicas, siempre que esos Estados posean cierto nivel de cultura. La Monarquía es una lenta información histórica que no puede improvisarse. Cuando se establecieron en la Europa contemporánea Monarquías nuevas, como la de Grecia, ya suprimida, y la de los principados balcánicos separados del Imperio turco, fué en la época en que la República era la utopía, la excepción rara y casi la herejía política, y fué en pueblos sin experiencia política del Gobierno propio, que salían del dominio tiránico de los bajases turcos.

La reversibilidad de las formas de gobierno, entendiéndolo por formas de gobierno, en el sentido usual, la Monarquía y la República, ofrece resultados muy desiguales. Las Monarquías se convierten en Repúblicas; pero rara vez una República, como no sea reciente, se convierte en Monarquía, y aun el retorno suele ser efímero, al revés de lo que pasó en la época de las grandes Monarquías absolutas, en que las Repúblicas italianas, salvo Venecia y Génova, fueron convirtiéndose en principados y tiranías personales.

Estos datos no son indiferentes al apreciar las cuestiones que se derivan de la accidentalidad.

E. GOMEZ DE BAQUERO.
(De «La Voz».)

EL PRESIDIO FLOTANTE

CAMINO DE GUYANA

Un vapor cargado de presidiarios

París, 7.—Dicen de San Martín de Re que el vapor «Marinière» ha zarpado para la Guyana, llevando a bordo 415 condenados. Dosiscientos treinta y siete sufrirán pena de presidio, y 181, de confinamiento.

Este barco, que fué alemán y se llamó «Duala», tiene 5.500 toneladas, y sus calas, que son cuatro, han sido transformadas en presidio flotante, y pueden contener hasta 675 plazas. Del techo cuelgan las hamacas, y en medio de los compartimientos hay un espacio libre donde vigilan constantemente marineros armados hasta los dientes. En caso de revuelta de los penados, una tubería arrojaría sobre ellos agua hirviendo.

Los presidiarios más peligrosos ocupan celdas especiales. En cada compartimiento hay un tonel de agua con un vaso de metal, sujeto con cadena al mismo tonel.

Hay también a bordo una enfermería y un hospital.

El régimen de alimentación durante la travesía consiste en un desayuno de café con pan o galleta; un almuerzo de sopa, carne, legumbres y un cuartito de vino, que cada cual ha de consumir en el mismo comedor, y por la noche otro plato de sopa, otro de carne y otro de legumbres, sin vino, más el pan correspondiente.

Entre los presidiarios figuran varios asesinos, y entre ellos el famoso médico Bougrat, que metió el cobrador de un Banco; Modan, que se ganaba la vida escalando cadenas y que, por último, se dedicó al robo y al asesinato, y Motillon, que metió a un carcelero en Rambouillet.

Avicultura popular

Ventajas de la incubación artificial

Conocido por la mayoría de nuestros lectores el procedimiento para obtener pollos por medio de las gallinas cluecas, por haberlo aprendido de sus progenitores, pasaremos por alto las normas a seguir en dicho caso, exponiendo en cambio las ventajas indiscutibles de la incubación artificial.

Consiste la primera en poder producir polluelos en el número y época que se desee por el avicultor, siendo la más conveniente en los primeros meses del año, en los que la mayoría de las gallinas no han comenzado su postura, hallándose privadas, en su consecuencia, de poder efectuar la incubación.

Mediante el concurso de las cluecas, podrán reunirse algunas docenas de pollos, casi siempre tardíos; pero jamás obtendremos con dicho procedimiento millares de estas aveculas en los meses de diciembre a marzo que son los más adecuados para la fecundación de pollos vigorosos; hasta el punto de que, sabiéndolo así, los avicultores de Cataluña, separan los gallos de las hembras a fines de mayo y suspenden las incubaciones, salvo encargo expreso de sus clientes.

Aun pudiendo reunir seis cluecas a la vez, cosa algo difícil si no se cuenta con muchas gallinas, los pollitos obtenidos no llegarán a un centenar; y para ello se habrá tenido que luchar con multitud de inconvenientes, como la pérdida del apetito de algunas cluecas, a las que hay que alimentar forzosamente, ro-

tura de huevos, suciedad en los mismos, ruidos con otras aves y tantos otros contratiempos que melogran la empresa y absorben el tiempo a la persona dedicada al cuidado de las gallinas.

Una incubadora para 2.000 huevos, de las que abundan en las casas de campo de las inmediaciones de Barcelona, requiere solamente diez minutos de atención, mañana y tarde, produciendo como minimum mil quinientos pollos en 21 días o menor cantidad diariamente, a gusto del avicultor; y como se trata de aparatos de moderna construcción, en los que todas las operaciones se hallan simplificadas, y algunas se efectúan automáticamente, resulta la incubación artificial una ocupación sencillísima, que una niña realiza sin conocimientos científicos de ninguna especie, constituyendo un espectáculo encantador el que ofrecen varios centenares de polluelos recién nacidos, asomados a los cristales del aparato que, con una perfección admirable, ha substituído las funciones maternales de la clueca.

En la actualidad existen procedimientos químicos admirables que facilitan el nacimiento de un pollo en cada huevo fecundado, maravilloso resultado casi desconocido en España, aún entre los avicultores profesionales, de cuyos medios nos ocuparemos en artículos sucesivos con todo detenimiento, pues la industria del pollo recién nacido, que sostiene en el extranjero millares de familias, bien pudiera aliviar en España la situación de las que luchan desesperadamente para encontrar trabajo; impidiéndose en su consecuencia la remesa al extranjero de sesenta millones de pesetas anuales, para la compra de aves y huevos, cuando con dicha cantidad, distribuída en relación al trabajo de cada

Prevenga o cure

la Tos, Bronquitis, Bronco-pneumonías, Gripe, Asma, Coqueluche y Tuberculosis

usando el Bertol, preparado según fórmula del Dr. Welssenburg, profesor de la Facultad de Medicina de Viena.

Obra más rápidamente y mejor que otros preparados

Depositario: LUIS ADRIAN (Ciudadela)

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

ESTAMPA

Revista semanal Gráfica y Literaria de actualidad

48 grandes páginas de preciosos grabados y texto escogido

Un grandioso éxito de la prensa ilustrada

30 CENTIMOS

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

J A P Y produce luz barata.
 J A P Y saca agua por menos coste que otros motores de precios más elevados.
 J A P Y Funciona a 500 revoluciones por minuto.
 J A P Y garantiza tres años su buen funcionamiento.
 J A P Y Bate el record en la sencillez de su manejo.

PRUEBAS Y DETALLES AGENCIA FORD

Comandancia de Marina de Menorca

DON LLUIS DE GARAY Y GALIANA, Capitán de Corbeta, Comandante de Marina de Menorca, Director Local de Navegación y Pesca Marítima y Capitán del puerto de Mahón.

Hago saber: Que hallándose próxima la temporada en que se utiliza como medio de recreo los paseos marítimos por este puerto y sus costas cercanas se recuerda a los dueños de embarcaciones lo siguiente:

1.º Toda embarcación a remo o vela que se ponga al servicio público en el puerto irá manejada por patrón de tráfico.

2.º Si la embarcación dispone de motor el individuo que lo maneje poseerá el título de segundo mecánico.

3.º Las embarcaciones de recreo no podrán ser utilizadas por sus dueños, familiares o invitados sin la presencia a bordo de ellas de persona que posea el título de patrón de tráfico y el de primero o segundo mecánico si dispone de motor de más o menos de diez caballos de fuerza.

4.º Toda embarcación llevará en sus amuras en forma visible y clara su folio y lista de inscripción.

A fin de que toda persona que desee proveer de los referidos títulos pueda acreditar sus conocimientos en forma absolutamente práctica en un examen manejando si lo desea, su propia embarcación y motor se fija la fecha de 27 de abril y las condiciones que deberán reunir para adquirir los títulos de patrón de tráfico y motorista se fijan en las instrucciones adjuntas.

Mahón 11 de abril de 1928.—Luis de Garay.

Instrucciones para exámenes de patrón de tráfico

1.º Cédula de inscripción marítima.
 2.º Haber cumplido 18 años de edad.
 3.º Certificados de idoneidad expedidos por tres Patrones de Pesca o Cabetaje en los que se haga constar si dicha idoneidad para manejo de embarcaciones, se refiere al remo o a la vela, dentro del puerto o fuera de él hasta donde sean visibles las marcas para tomarlo.

4.º Conocer las reglas de Policía del Puerto.

Nota: Si los Patrones a que se refiere el artículo 3.º, exhibieran un certificado notoriamente falso, además de lo que haya lugar serán castigados a la suspensión del ejercicio del cargo que le otorgue su nombramiento por tres meses.

Para examen de segundo mecánico

Por el examen de segundo mecánico preveerán; (Artículos 10, 15 y 25) y R. O. de 19 de Noviembre de 1926 (D. O. 269).

1.º Cédula personal.
 2.º Certificado de buena conducta expedido por el Alcalde.

2.º Reconocimiento facultativo efectuado por una Junta de médicos de Ejército y Armada.

4.º Documento que acredite tener más de 18 años, reemplazable para los inscriptos de Marina por la cédula de inscripción.

5.º Recibo de haber abonado 5 pesetas en metálico en concepto de derechos de examen y una peseta cincuenta céntimos por reconocimiento médico.

Exámenes (Artículos 20 y 15). Se presentará ante una Junta formada por el Comandante de Marina, Secretario de la Comandancia, dos maquinistas navales y un primer mecánico; y en él se demostrará:

1.º Que conoce la nomenclatura del motor para el que solicita título y el objeto de sus distintas piezas.

2.º Manejo del mismo, con el que ejecutará las maniobras que se consideren necesarias hacer en la embarcación que se monte.

Sanciones (Artículo 7.º). Sufrirá la multa de cincuenta a ciento cincuenta pesetas el dueño de la embarcación que navegue sin mecánico con título.

Mahón 11 de abril de 1928.—Luis de Garay.

Noticias marítimas

Telegramas sobre el tiempo

Vigía de la Mola, día 12, a las 8.

«Amenació Noroeste flojito, mar rizada, cielo acelajado, horizontes claros.»

Cabo Bajoff, a las 8.

«Barómetro 760.9, termómetro 16.2, Oeste fresquito, marejada, casi despejado brumoso.»

Vapores correos

Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana a las siete y media el vapor «Monte-Toro» al mando del capitán don Juan Arriandiega.

Ha traído pasaje, la correspondencia y carga.

Saldrá esta tarde a las seis para Barcelona. —Procedente de Valencia, Ibiza y Palma debe llegar mañana el vapor «Balear».

Veleros

Hoy debe salir de Barcelona para esta el moto velero «Pons Marí» con carga general para este comercio.

—Procedente de Barcelona y Ciudadela ha llegado esta mañana el moto-velero «Arnold Oliver».

Embarcará algunas toneladas de carbón de cok.

Escuadrilla de submarinos

Esta mañana a las nueve han salido para la mar los submarinos y el torpedero al objeto de efectuar prácticas.

Probablemente irán a Fornells si el tiempo lo permite.

Dicha escuadrilla la manda el jefe, capitán de corbeta, don Antonio Alonso y Riverón.

Crónica local y general

Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería de Mahón número 63.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Liseletí.

Imaginería. Teniente Coronel de Infantería don Oswaldo Gómez.

Hospital y Provisiones. 5.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 9.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos: Vigilancia. 5.º Oficial de Artillería.

Imaginería. 1.º Oficial de Ingenieros.

«El navio ciego», será la película que más hondo recuerdo dejará en el público por su técnica y asunto de honda emoción

TRIANON.—Jueves a las 6

DESDE 135 PESETAS

Aparatos radio completos

(excepto la antena)

DOMINGO ESTRADA

Asociación de Cultura Musical

Esta tarde a las seis y media tendrá lugar en el Salón Victoria la quinta reunión del presente curso estando a cargo del eminente cantante Máximo de Rysikoff y del prestigioso pianista Alejandro Vilalta.

Máximo de Rysikoff nació en Moscú, el año 1887, y pertenece a una familia de la más rancia nobleza eslava. Inició sus estudios musicales en Moscú, perfeccionándose en Berlín, Roma, Milán, Bruselas y París. A los 15 años debutó con éxito verdaderamente excepcional en Holanda. Tal fue la admiración de los públicos, que se vio obligado a dar varias series de conciertos, llenándose completamente los locales donde este maravilloso artista actuaba. Después de Holanda, Rysikoff ha recorrido triunfalmente Europa y América. En España ha llevado a cabo numerosas tournées; su arte ha apasionado a todos los públicos, su temperamento fogoso y fundamentalmente musical, entusiasmo a las multitudes, subyugadas por el prodigio de sus maravillosas interpretaciones.

Alejandro Vilalta nació en Barcelona en el año 1905. No es necesario hacer una presentación de este artista, pues es harto conocido de nuestro público por su actuación con el violinista Cabús. Como solista ha obtenido siempre ruidosos triunfos y últimamente ha actuado bajo la dirección de los famosos maestros Fella y Stravinsky en los conciertos del gran Teatro Liceo de Barcelona. Es considerado por la Prensa como uno de los mejores intérpretes de la música española.

EL HÉROE DE LA ESCUADRA

«El navio ciego»

Interesará a toda clase de público. A las señoras por su lujo y ambiente moderno; a los hombres por la abnegación y sacrificio que demuestra su argumento.

TRIANON.—Jueves a las 6.—ESRENO

Casino Mahonés

El viernes, día 13, a las nueve y cuarto de la noche, se celebrará la función teatral de aficionados, patrocinada por esta Sociedad.

A esta fiesta, que no se anunciará en las carteleras, pueden asistir no solamente los socios del Casino Mahonés, sino también todo el público que lo desee, despachándose las localidades que aún quedan en la taquilla del Teatro Principal.

Los señores a quienes ha correspondido palco de primer piso, pueden recogerlos en la conserjería del Casino.

Las plateas y palcos de segundo piso, en la citada taquilla del teatro, así como las butacas y entradas de palco.

FABRICA DE GAS

== C O K ==

Clase superior

CASINO DEL CONSEY

JUEVES DIA 12 ABRIL. SESION EXTRAORDINARIA a las 9 y media. TERCETO. UNICO DIA de la deliciosa comedia por OSSÍ OSWALDA y HARRY LIETKE:

¿Dónde está la mujer?

Película no apta para señoritas ni menores de edad UN VERDADERO EXITO

Sábado: ¡Monumental estreno de la más grandiosa película española!

PILAR GUERRA

Según la novela de DIEZ CANEJA con vistas de los catejales de BURGOS, BILBAO, VALLADOLID y TOLEDO, panoramas norieños españoles y los soberbios lugares de MADRID como PLAZA ORIENTE, PUERTA DEL SOL, CALLE ALCALA, ROSALES, etcétera

CINE ESPAÑA

SITUADO EN LA CALLE DE ROIG

DOMINGO DIA 13 DE ABRIL DE 1928 Tarde a las 7 (hora oficial) Noche a las 10

COMPANIA PLUS-ULTRA

LA COMEDIA en tres actos y en prosa original de A. Paso y R. González del Toro, titulada

Los autores de mis días

PRONTO: La finísima comedia GUIÑITOS, el drama FUENSANTA LA DEL CORTIJO y el juguete DALE UN BESO A PAPA.

¿Quiere usted admirar lo mejor de la semana cinematográfica?

No ha de hacer más que acudir el jueves a las 6 en el TRIANON

«El navio ciego»

se encargará de lo demás.

En las Casas Consistoriales

Ayer celebró sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente presidida por el alcalde don Antonio Victory con asistencia de los tenientes de alcalde señores Del Amo, Conforte, Alvarez, Margarida y Tavauil.

Seguidamente celebró sesión plenaria el Ayuntamiento bajo la misma presidencia y a la que además de los mencionados asistieron los concejales señores Menéndez, Hernández, Pons, Ponsell, Goñalons, Orfila, Carreras, Escalas, Cardona y Botella.

EL HÉROE DE LA ESCUADRA

DOMINGO ESTRADA

le proporcionará aparatos de radio a su completa satisfacción

Los jueves del Trianon

Estas agradables reuniones de sociedad se reanudarán hoy después de la obligada interrupción de la semana anterior con motivo de la conmemoración de la Pasión y Muerte de Jesucristo.

Con un film de gran cartel y muy bien comprendido entre los calificativos super y extra se iniciará esta tarde en el Trianon una serie de cintas escrupulosamente seleccionadas entre las mejores. El super film extra que hoy deleitará a la concurrencia se titula «El navio ciego». Conviene leer las referencias del anuncio.

También será selecta la audición que dará el Sexteto Worsley.

TRAIN

Lleva mil horas funcionando sin interrupción

FABRICA DE GAS

== C O K ==

Clase superior

SUBASTA

El día 5 de mayo próximo tendrá lugar la de la casa número 10 de la calle de Ramis de esta ciudad bajo el tipo de 1.875 pesetas.

Informará el procurador don Gabriel Orfila, calle Doctor Orfila, número 14.

TEATRO PRINCIPAL

DOMINGO 15 ABRIL 1928. A las 6 y media y a las 9 y media (hora oficial)

La notable producción nacional

LAS DE MENDEZ

por la gen'el estrella española Carmen Viance

PRONTO.—La maravilla de las maravillas

CHANG

la mejor producción filmada por la Paramount.

SALON VICTORIA

HOY JUEVES DIA 12 ABRIL. A las 6 y media de la tarde

Concierto de la «Asociación de Cultura Musical»

Máximo Rysikoff Cantante Alejandro Vilalta Pianista

Sábado día 14. SESION DE GRAN MODA a las 6 de la tarde. OTRO TRIUNFO

El ángel de las tinieblas

Una bellísima historia de amor en la alta sociedad inglesa, que tiene por fondo el trágico esta lido de los cañones y las amarguras y desgracias de la Gran Guerra. Gran creación de los astros RONALD COLMAN y VILMA BANKI.

Jamás se habrá visto en la pantalla nada tan magnífico en su género

FABRICA DE GAS

== C O K ==

Clase superior

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados. Escupinas. Caneloni. Pescado en salsa rica. Pollo asado.

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados. Arroz con pescado. Huevos a la rusa. Salmonetes a la parrilla. Encebollado de ternera.

Table with 2 columns: Item and Price. Includes items like 'Precio del cubierto', 'Tikets 10 comidas clase superior', etc.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento abril de las Deudas Interior, Exterior y Amorlizable 4 y 5 por 100.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Abril de las Deudas Interior, Exterior y Amorlizable 4 y 5 por ciento.

Campo Unión Sportiva

DOMINGO DIA 15 ABRIL

Tarde a las cinco

Gran partido de Fútbol

Ciudadela F.C. Unión Sportiva

Primer equipo

Campeón de Baleares

Ayuntamiento de Alayor

Comisión municipal permanente

Sesión semanal celebrada el día 12 de marzo de 1928

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Villalonga de Febrer, asistiendo el Teniente segundo don Barolomé Mascará y Sustituto don Juan Pons.

ACUERDOS

- 1.º Real Decreto de seis de febrero publicado como definitivo el Reglamento para aplicación del Real Decreto Ley de seis de septiembre 1925, sobre provisión de destinos públicos.
2.º Real Orden del día ocho del mismo mes por la que se reconoce el carácter de Autoridad Sanitaria de los Municipios a los Inspectores Municipales de Sanidad.
3.º Oficio de la Junta Insular de Abastos participando haber fijado el mismo precio de setenta y dos céntimos el kilogramo de pan familiar.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

España al día

Noticias y sucesos

Sin aclarar

Barcelona.—Se ha fallado el recurso de aclaración interpuesto por el letrado señor Bernis frente a la sentencia que le condena a un arresto como acusado de desobediencia por no haber aceptado un cargo que de real orden se le asignó en la Junta de Gobierno del Ilustre Colegio de Abogados de Barcelona.

El señor Bernis pidió la aclaración de la sentencia porque en esta no se hacía mención de la enfermedad, probada, según el recuento, y que le impedía ejercer el cargo que no aceptó.

La respuesta es la que ne términos judiciales contiene la frase «no ha lugar».

Caídas e inertes

Barcelona.—Se ha declarado en huelga de un modo terminante el grupo de obreras de «España Industrial».

Previamente y por espacio de tres días adoptaron la actitud pasiva llamada de brazos caídos y estos han quedado ahora inertes definitivamente con la declaración oficial del paro.

La fundición

En terrenos de Montjuich se ha inaugurado el congreso de la fundición española. Asisten el mismo delegados de provincias y del extranjero.

Al acto inaugural concurren las autoridades.

Argumento para una película

Madrid.—Este madrugada, en una casa de la calle de las Infantas ha ocurrido un extraño suceso.

De madrugada los vecinos de la indicada finca se levantaron presos de gran pánico, al oír voces demandando auxilio.

Varios vecinos y el sereno subieron al piso ocupado por doña Petra Martín, la cual, con gran excitación, dijo que dos individuos habían asaltado la casa.

Esta señora, que ahora vive sola, hace dos años tuvo casa de huéspedes.

Cuando había abandonado el negocio se presentó un inglés, pidiendo hospedaje, cosa que le fué negada.

Dos meses después volvió a presentarse en la casa el mismo individuo y propuso a doña Petra la venta de dos cuadros, que ésta poseía, en 80 mil pesetas.

Uno de los cuadros representa la sagrada familia y el otro un bosque. Estas obras son originales del pintor Saviati.

Hace un mes el sujeto en cuestión volvió a presentarse en la casa y ofreció 60 mil pesetas por los cuadros, obteniendo idéntica negativa.

Días después doña Petra aseguró los muebles de su casa y los aludidos cuadros.

Esta madrugada cuando se encontraba des cansando, le pareció oír ruido, y levantándose de la cama, fué al pasillo a ver lo que pasaba.

En el fondo se encontró con el inglés que

iba acompañado de otro sujeto, viendo que llevaba en una mano una linterna automática y en la otra un revólver.

Como doña Petra intentase huir, el inglés sujetándola por una muñeca, le dijo:

—Si gritas te matamos.

Esos individuos cogieron una sábana del lecho de doña Petra y haciéndola tirar la maniataron y la amordazaron, arrojándola en la cama.

Después cogieron los dos cuadros y al gunas alhajas y se marcharon tranquila mente.

Terminó diciendo doña Petra que después de dos horas de grandes esfuerzos logró desahirse y pedir auxilio.

La policía realiza activas pesquisas para descubrir a los autores de este extraño suceso.

El auto del doctor Voronoff destrozado

Madrid.—Personas que han llegado a Madrid esta noche, procedentes de Sevilla, hacían el viaje por carretera en automóvil, observaron que en las proximidades del pueblo de Trujillos aparecía volcado en una curva un automóvil magnífico, marca Hispano Suiza.

De los datos recogidos, un poco confusos, por no haberse logrado una confirmación, parece que el coche lo ocupaba el doctor Voronoff y el chófer que lo conducía iba a una velocidad excesiva y en un fuerte viraje el vehículo volcó sin que sus ocupantes sufrieran más que ligeras contusiones.

El chófer dicen que intentó suicidarse con un cuchillo, impidiendo el dueño del automóvil que realizara su fatal propósito.

Los viajeros fueron conducidos a Madrid en otro automóvil.

El coche, que ha sufrido tales averías que ha quedado completamente destrozado, había obtenido el primer premio en la Exposición de automóviles de París.

En defensa de sus padres

Lugo.—Comunican del Ayuntamiento de Los Nogales que en una taberna del pueblo promovieron un enorme escándalo los hermanos Francisco y Manuel Chao Simón, que se hallaban en el establecimiento con varios vecinos.

Los dueños de la tienda obligaron a los alborotadores a que abandonaran el establecimiento y una vez en la calle los expulsados emprendieron a pedradas con la tienda.

El matrimonio propietario de la taberna salió a la calle para recomendar a los agresores; pero éstos, lejos de atender sus consejos, la emprendieron a palos con ellos.

Un hijo del matrimonio, llamado José, de 16 años, al ver la agresión de que eran víctimas sus padres, saltó a la calle armado de un azadón y con él dió un terrible golpe en la cabeza a Manuel, que quedó muerto.

Deportivas y escolares

El gobierno restringirá enormemente la subvención pedida por el Comité Olímpico Español para participar en las luchas atléticas y deportivas de Amsterdam.

Se han reanudado las clases en la Universidad Central. Un grupo de estudiantes aplaudió y vitoreó al catedrático señor Jiménez Azua.

Un vuelo y velada

Granada.—Se ha efectuado un vuelo de quince aviones en dirección a Los Alcázares. Tres de ellos han registrado averías en el motor.

Dos a diadores han resultado heridos. Madrid.—En la Academia de Bellas Artes se ha celebrado la velada en honor de Jöya bajo la presidencia del Rey acompañado por el marqués de Estella y otras personalidades.

Pronunciaron discursos algunos oradores, entre ellos el conde de Romanones. Al final del acto se inauguró la sala Goya.

Queja

Barcelona.—Los fabricantes de tejidos residentes en la comarca del Llobregat se han quejado ante el gobernador de que hay confusión en el reglamento sobre el trabajo nocturno de la mujer.

Se examinará la queja y se resolverá luego.

Información mundial

De todo y de todas partes

Inundación y muerte

Mukden.—A consecuencia de la rotura de un dique se ha inundado una mina. En ella han quedado sepultados en vida quinientos obreros.

La vuelta al mundo

Copenhague.—El joven de quince años que salió de Copenhague el 2 de marzo para realizar la vuelta al mundo en 45 días ha llegado a Arkust (Siberia) donde ha sido recibido con grandes muestras de entusiasmo.

Pasado mañana, jueves, se hallará en Moscú, donde las Juventudes soviéticas le esperarán en la estación para homenajearle. El sábado llegará a Berlín y el domingo redirá viaje en Copenhague, dando así por terminado su viaje de circunvalación terrestre.

Una tragedia espantosa

Copenhague.—Con referencia a la noticia sobre la horrible tragedia del ingeniero ruso Volkewisch, que dió muerte a toda su familia en la aldea de Juderup, cercana a Copenhague, suicidándose después, se puede asegurar que la causa fué el temor de ser muerto por emisarios soviéticos que le habían amenazado ya repetidas veces y dejar a su familia sin recursos.

Volkewisch tenía 44 años y durante la guerra ocupó un alto cargo en una fábrica de municiones, siendo encarcelado al estallar la revolución, huyendo su familia a Filadelfia, hasta que el ingeniero consiguió evadirse y llegar a Copenhague en donde se le reunió su familia.

El terrorismo

Chicago.—Toda la policía de la ciudad y militares de voluntarios guardan las urnas en las elecciones preliminares de hoy que ponen frente a frente al grupo republicano en el cual figuran el alcalde Mr. Thompson, que apoya al gobernador Mr. Small que solicita la renovación de su mandato y al grupo rival del senador Mr. Deneen.

Los camiones automóviles de la policía circulan por la ciudad a fin de impedir que sean lanzadas bombas y los tiroteos entre los grupos rivales.

A primeras horas de la mañana los amigos de un político local informaron a la policía que su jefe había desaparecido y que su ponían que había sido secuestrado a fin de evitar que continuara sus trabajos electorales.

Otro político local muy significado ha sido secuestrado por un grupo de hombres armados.

La policía ha sido movlizada por completo y además reforzada con un millar de voluntarios para asegurar la libertad del voto en las elecciones que se están celebrando.

La campaña se lleva con gran tranquilidad en las demás poblaciones del Estado de Illi

nols, pero no así en Chicago, donde la lucha resulta verdaderamente encarnizada.

Intoxica todo un pueblo

Fouke (Arkansas).—En el corto espacio de dos días los 500 habitantes de una aldea cercana a Fouke han caído enfermos de algún cuidado. Las autoridades procedieron a realizar una encuesta sobre las causas que podían haber determinado la extraña enfermedad, pudiéndose comprobar que las aguas de que se abastecía la población se hallan en venenadas.

Se ha procedido a la detención de una anciana de 70 años, la que recientemente adquirió el veneno causa del empozoamiento de las aguas, ignorándose los motivos que la han inducido a cometer tan execrable hecho.

Suprimido el juramento

Angora.—La Cámara turca ha votado un proyecto de ley por el que se suprime el artículo segundo de la Constitución que dice que la religión oficial del Estado de Turquía es la mahometana. También ha acordado que de ahora en adelante la fórmula de juramento para los turcos y, sobre todo, para el presidente de la República y para los diputados quede modificada, suprimiéndose el «yo juro», que se usaba ahora y sea sustituido por la frase «Doy mi palabra de honor».

Bolsa de Menorca

Table with 2 columns: Item and Price. Includes items like 'BOLSA DE BARCELONA DE 11 abril', 'Amorlizable 5 p 100 A. 1920', etc.

BOLSA DE MADRID DE 11 ABRIL 1928

Table with 2 columns: Item and Price. Includes items like 'Cdes. B. Hip. España 4 p 100', 'Id id id 5 p 100', etc.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table with 3 columns: Item, Value, and Price. Includes items like 'Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897', 'Ayunto. Mahón 5% E 1921', etc.

Tipografía Mahonesa.—Mahón

Banco de Menorca

BOLSA DE BARCELONA

Table with 2 columns: Item and Price. Includes items like 'Francos cheque', 'Libras id', 'Dollars id', etc.

TRIANON

Todo super-producciones Programas extraordinarios PROXIMO JUEVES DIA 12 ABRIL. SESION DE GRAN MODA a las 6 de la tarde

EL NAVIO CIEGO

Una grandiosa epopeya de unos marinos italianos, tan fielmente reflejada en la pantalla, que la emoción se apodera del espectador, manteniendo latente su interés hasta el final de la película. La acción se desarrolla en los salones de la aristocracia italiana y luego a bordo de un buque mercante donde ocurren las más emocionantes escenas que jamás se han trasladado a la pantalla.

LA PERFECCION

EN EL FUNCIONAMIENTO DE SU AUTOMOVIL, LA OBTENDRA EQUIPANDOLO CON BUJIAS INENGRASABLES

MEIWO

Le invito a que haga la siguiente prueba: Provéase de una bujía MEIWO. Llame el interior de la misma con grasa o aceite usado, y hecha esta operación, coloque la bujía en su cilindro. Haga funcionar el motor durante dos minutos con fuerza variable, y pasado este tiempo, podrá Vd. comprobar que la bujía funciona sin objeción y al sacarla, ver que su interior ha quedado completamente limpio.

ES DE SU INTERES ADQUIRIRLAS HOY MISMO REPRESENTANTE PARA ESPAÑA F. Ontiveros. - Paseo de Gracia, 89. - Teléfono 13 G. - BARCELONA. EXCLUSIVO PARA LA VENTA EN MENORCA Joaquín Conforto. - 18, Hannover, 18. - MAHON

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

Arca para guardar cuadales, **«Invulnerable»** (terror de los ladrones). Garantizada contra taladro de mano, taladro eléctrico, soplete, incendio y derrumbamiento. Básculas de todas clases y fuerza. La mejor marca. **S A I** Exactitud de peso, afinación perfecta. Fabricación de la S. A. E. de **ARCAS INVULNERABLES** Fernando, 39. * BARCELONA. **REPRESENTANTE EN MENORCA** **JUANT VIDAL, Dr. Orfila 8. - Mahón**

Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
IANET.—«Medicina psicológica»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	8'00

L' ABEILLE
: COMPAÑIA DE SEGUROS :

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca

RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos **¡OJOS!** de los ojos **PRODIGALUZ GALUZ**

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente eficacia en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y blenorragia, que atitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, curales en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones y otoperforatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles, usados en climas. Las visuales débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre viste muy clara! ¡Jamás fracasas! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios cólicos, hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayoría de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas curteras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Delente la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso **PRODIGALUZ**. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta)

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 5.º, derecha. Madrid (España). Envíos a todo el mundo.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros, comerciantes, obreros, etc. etc.

MOTORES DIESEL "JUNKERS"

los más perfectos y mejor contruidos

Sin culatas. Sin válvulas

Sin compresor. Embolos dobles

Arranque instantáneo en frío sin otro medio auxiliar

Alto rendimiento. Fácil manejo

Reducido gasto de combustible y engrase

Representante general para España:

PABLO ZENKER. MADRID

Mariana Pineda, 5. - Apartado 325